Elisabeth Gebetsberger
Favoritenstr. 163/34
1100 Wien, Österreich
Tel.: 0043 676/944 20 02
E-Mail: elisabeth.gebetsberger@outlook.de

Lebenslauf

Persönliche Daten:

Geburtsdatum, -ort:	31.08.1983, Vöcklabruck
Staatsbürgerschaft:	Österreich
Familienstand:	verheiratet

Ausbildung:

1998 - 2003	Höhere Lehranstalt für wirtschaftliche Berufe, Vöcklabruck (Matura/Abitur)
2003 - 2004	Universität Graz, 1. Studienabschnitt Dolmetschen und Übersetzen (Deutsch/Englisch/Spanisch)
2016 – 2019	Fachakademie für Übersetzer und Dolmetscher des SDI in München, Fachgebiet Wirtschaft, Abschluss: Staatlich geprüfte Übersetzerin (Deutsch/Englisch/Spanisch)

Weiterbildung:

2019	Französischkurs am Institute Français, Wien (laufend)
2017	3 Wochen Spanischkurs auf Teneriffa/Spanien Sprachschule: Canarias Cultural
2011 - 2017	Diverse Seminare bei Lufthansa: • Service Etikette und Kultur Indien • Professionelles Konfliktmanagement • Französisch für die Arbeit an Bord • Kultur Russland • Service-Kommunikation Spanisch • Stationen der Kommunikation
2015	3 Wochen Französischkurs in Nizza/Frankreich Sprachschule: Idiom Language Professionals
2014 - 2015	Einzeltraining Russisch, 10 Einheiten, WIFI
2011	2 Wochen Russischkurs in St. Petersburg/Russland Sprachschule: Derzhavin Institute
2009 - 2010	4-Sprachen-Zertifikat der Sprachschule Berlitz Linz

	inklusive Training Konflikt- und Teammanagement, Interkulturelle Kommunikation und Präsentation
2008	Russisch Intensivkurs Einzeltraining bei Frau Mag. Svitlana Ergard
2006 - 2007	4 Wochen Spanischkurs in Sevilla Sprachschule: Lenguaviva
2004	1 Woche Spanischkurs in Barcelona Sprachschule: c² barcelona

Praktische Erfahrung:

Ab 2019	Freiberufliche Übersetzerin mit Schwerpunkt Wirtschaft
2018	Praktikum Übersetzen/Qualitätskontrolle Sprachdienstleister Kern AG
2005-2016	Flugbegleiterin Lang- und Kurzstrecke Austrian Airlines / Deutsche Lufthansa AG
2007-2008	Unterricht der spanischen Sprache
2002	Ferialarbeit Bereich Beratung und Verkauf Buchhandlung Neudorfer in Vöcklabruck
1998-2003	Diverse Praktika im Bereich Gastronomie und Büro
2002	Mitwirken bei einem EU-Projekt in Österreich und Belgien

Fähigkeiten und Kenntnisse:

- Fremdsprachen: Englisch (C2), Spanisch (C1), Französisch (B2), Russisch (A2)
- CAT-Tools: Trados, Multiterm
- Computerunterstützte Textverarbeitung: Microsoft Office, 10-Finger-System
- Betriebs- und Volkswirtschaft / Rechnungswesen
- Küchenführung und Servierkunde für die gehobene Gastronomie
- Führerschein Klasse B
- Erste-Hilfe-Intensivkurs

Hobbies: Sprachen / Reisen **/** Lesen / Filme / Schreiben